

Copyright, Marques Déposées, Non Responsabilité

© 2015 snom technology Aktiengesellschaft. Tous droits réservés.

snom, les noms des produits snom et les logos snom sont des marques déposées par snom technology AG.

Toutes les spécifications du produit sont sujet à modifications sans préavis. snom technology AG se réserve le droit de modifier et de changer ce document à n'importe quel moment, sans devoir annoncer de telles modifications ou changements avant ou après leur mise en place.

Bien que le plus grand soin ait été apporté à la compilation et à la présentation des informations contenues dans ce document, les données sur lesquelles elles sont basées peuvent entre-temps avoir été modifiées. snom doit donc décliner toute garantie et toute responsabilité quand à l'exactitude et à l'exhaustivité des informations publiées excepté en cas de négligence flagrante de la part de snom ainsi que des les cas ou la responsabilité de snom est engagée de par la loi.

Informations importantes

Veuillez lire les informations concernant la sécurité et la mise au rebut de l'appareil ainsi que celles concernant son installation et son utilisation avant d'utiliser buanmderl'appareil. Communiquez également ces informations aux autres utilisateurs. Gardez ce manuel et ne cédez pas l'appareil à une tierce partie sans le manuel.

Sécurité

Suivez les instructions présentes dans ce manuel et dans les autres documents concernant l'appareil.

- Évitez de placer les câbles de l'appareil dans un endroit ou il est possible de trébucher dessus. Évitez également de les placer là où ils pourraient être exposé à un écrasement car ils pourraient en être endommagé. Si les câbles ou la fiche sont endommagés, débranchez l'appareil et contactez du personnel d'entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! Ne l'installez pas au dehors!
- N'installez pas l'appareil dans des pièces très humides (par exemple, dans une salle de bain ou un sous-sol humide). N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne versez pas de liquides d'aucune sorte sur ou dans l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un lieu présentant un risque d'explosion (un magasin de peinture par exemple). N'utilisez pas l'appareil si vous sentez une odeur de gaz ou d'autres émanations potentiellement explosives.
- N'utilisez pas l'appareil durant les orages, le choc d'un éclair sur les circuits électriques peut provoquer une électrocution.
- Avertissement:** Le combiné contient un aimant, et son écouteur pourrait attirer de petits objets dangereux tels que des aiguilles ou des épingles. Assurez-vous avant chaque utilisation que de tels objets ne sont présents.

Conforme à SELV (TBTS - Très Basse Tension de Sécurité)

Le niveau de sécurité des connexions d'entré/sortie est conforme aux recommandations SELV /TBTS.

Avertissement: Pour éviter des électrocutions, ne connectez pas les circuits de TBTS à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Ne connectez le câble NET/ Ethernet qu'à des ports du réseau local (LAN) qui contiennent des circuits SELV. Les ports du Réseau Téléphonique Commuté Public (RTCP ou PSTN) sont munis de circuits TNV.

Conformité au standards

CE Cet appareil est marqué CE et conforme aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables. La déclaration de conformité peut être demandée de snom (adresse au verso).

L'ouverture et la modification de l'appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE et la certification FCC. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d'entretien agréé, votre revendeur ou bien snom.

- Sécurité:** IEC 60950
- Connecteurs:**
 - 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
 - 2 x 4P4C (combiné, casque filaire (pas inclus))
 - USB: 1x type A, USB 2.0
 - 1 x prise propriétaire snom pour EHS Advanced
- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch
- Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Classe 2
- Compatible** avec Bluetooth V4.0+EDR, Classe 2
- S'il n'ya pas de PoE:** Bloc d'alimentation PSAC10R-050, 5V DC 10 watts (pas inclu dans la boîte, vendu séparément (snom n°. art. 00002730)

Mise au Rébut du Produit

 Cet appareil est soumis à la Directive 2002/96/CE et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux.

Si vous ne savez pas ou mettre au rebut où faire recycler l'appareil lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l'eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager l'électronique ou les sufaces de l'appareil.

Installer et connecter le telephone

Voir les figure B et C au verso.

Initialisation et enregistrement

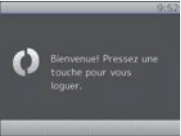
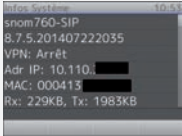
Renseignement: Vous devez également disposer des données pour la registration et l'utilisation de votre compte que vous avez reçu de votre administrateur réseau ou de votre fournisseur de VoIP, normalement la numéro de téléphone, le mot de passe et le registraire.

Une fois que l'appareil est connecté au réseau, il commence à s'initialiser et se registrar. L'initialisation est normalement fait automatiquement via DHCP.

Si votre réseau ne supporte pas le protocole DHCP, vous devez également saisir l'adresse IP, la passerelle IP et le serveur DNS manuellement. Demandez-les de votre administrateur réseau ou de votre fournisseur de VoIP et suivez les instruction qui s'affichent à l'ecran.

Après l'initialisation, le téléphone va vous conduire à travers les paramètres de base. Sélectionnez une option avec ↗ ou ↘ sur la touche de navigation (fig. D) et appuyez sur la touche OK ✓ pour sauvegarder votre sélection.

- Langue. Le paramètre par défaut est l'Anglais.
- IPv6. Le paramètre par défaut est IPv4.
- VLAN. Appuyez sur la touche de fonction "Annuler" ou sur X si vou n'utilisez pas le VLAN.
- Fuseau horaire
- Tonalité
- Vous voyez l'écran „Bienvenue“. Appuyez sur une touche alphanumérique quelconque pour vous logger.

	
Obtenir l'adresse IP: Appuyez sur la touche ↗ .	
7. Saisissez votre numéro de poste ou votre compte et appuyez sur ✓ .	
8. Saisissez votre registraire et appuyez sur ✓ .	
9. Redémarrez le téléphone.	
10. Saisissez le mot de passe que vous avez recu de votre fournisseur de VoIP ou votre administrateur et appuyez sur ✓ . Si l'enregistrement a réussi l'écran d'attente s'affiche (fig. E).	

Pour plus des informations consultez le Quick Start Guide et le mode d'emploi t sur notre site web: www.snom.com.

ITALIANO

Copyright, Marchi registrati, Declinazione di responsabilita

© 2015 snom technology Aktiengesellschaft. Tutti i diritti riservati.

snom, i nomi dei prodotti snom, ed i loghi snom sono marchi registrati di proprietà di snom technology AG.

snom technology AG si riserva il diritto di rivedere e modificare il presente documento in qualsiasi momento senza alcun obbligo di notifica precedente o posteriore a tali cambiamenti.

Sebbene sia stata prestata la massima attenzione nella stesura e presentazione delle informazioni in questo documento, i dati su cui si basa potrebbero già aver subito variazioni. snom pertanto declina ogni responsabilità riguardo a tutte le garanzie di affidabilità, accuratezza, completezza ed attualità delle informazioni pubblicate, tranne nel caso di grossolana negligenza da parte di snom o laddove per legge possa essere ritenuta responsabile.

Informazioni importanti

Pregasi leggere con attenzione le istruzioni inerenti la sicurezza, lo smaltimento e l'installazione del dispositivo prima del suo impiego. Tali informazioni vanno condivise con gli altri utenti. È altresì necessario conservare questo manuale, consegnandolo insieme al dispositivo qualora esso venga dato a terzi.

Sicurezza

Seguite le istruzioni in questo manuale e tutta la documentazione relativa al dispositivo.

- Non posizionare i cavi del telefono dove può essere calpestato. Non posizionare i cavi del telefono dove può essere soggetto a pressione meccanica perchè potrebbe danneggiare i cavi. Se i cavi o la spina si danneggiano, scollegare il telefono e contattare il personale di assistenza qualificato.
- Il dispositivo si può impiegare solo al chiuso! Non installare all'aperto!
- Non installare il dispositivo in ambienti con alta umidità (ad es., in bagno, lavanderia, seminterrati umidi). Non immergere il dispositivo in acqua e non versarvi liquidi sopra
- Non installare il dispositivo nei pressi di locali a rischio esplosione (colorifici, ad es.). Non utilizzare il dispositivo se sentite odore di gas o di altra esalazione potenzialmente esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo durante i temporali. Qualora un fulmine colpisca la rete elettrica, è passibile di scossa.
- Attenzione:** La cornetta contiene un magnete che potrebbe attirare oggetti pericolosi tra cui eventualmente chiodi. Prima di portarla all'orecchio assicuratevi che nessun oggetto vi sia attaccato.

SELV (bassissima tensione di sicurezza): Il livello di sicurezza dei circuiti in ingresso / uscita è conforme alle raccomandazioni SELV.

Attenzione: Per evitare scosse elettriche non collegare i circuiti SELV a quelli della rete telefonica (TNV). Le porte LAN hanno circuiti SELV, le porte PSTN hanno circuiti TNV.

Conformità

CE Il telefono è dotato di marcatura CE e risponde agli standard europei di salute, sicurezza ed ambientali. snom può fornire su richiesta la dichiarazione di conformità (indirizzo al retro).

FCC Eventuali modifiche, cambiamenti e l'apertura non autorizzata del dispositivo invalidano la garanzia e potrebbero annullare la marcatura CE. In caso di malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza autorizzato, il rivenditore oppure snom.

- Sicurezza:** IEC 60950
- Connettore:**
 - 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
 - 2 x 4P4C (cornetta, cuffie con filo (non incluso))
 - USB: 1x tipo A, USB 2.0
 - 1 x connettore snom per EHS Advanced
- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch
- Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Classe 2

- Compatible** con Bluetooth V4.0+EDR, classe 2
- Se PoE non è disponibile:** Alimentatore PSAC10R-050, 5V DC 10 Watt (non incluso, venduti separatamente: art. n. snom 00002730)

Smaltimento del dispositivo

 Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC e non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Se non sapete come smaltire l'apparecchio una volta inutilizzabile, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

Pulizia

Utilizzare un panno antistatico. Evitare acqua e altri liquidi o detergenti solidi che potrebbero danneggiare la superficie o l'elettronica interna.

Installare e collegare il telefono

Vedi fig. B e C.

Inizializzazione e registrazione

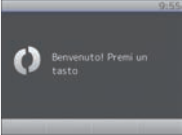
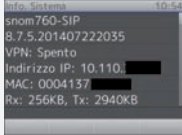
Nota: Sono necessarie le informazioni di registrazione ricevute dal provider o amministratore del sistema – generalmente il numero di telefono o numero interno, la password e il Registrar.

Una volta impostato il telefono e averlo collegato alla rete, il telefono avvia la procedura di inizializzazione. Di norma la procedura di inizializzazione si svolge in maniera completamente automatica, mediante protocollo DHCP.

Se la rete non supporta il protocollo DHCP, è necessario ottenere indirizzo IP, maschera di rete, gateway IP e server DNS dal fornitore di servizi internet o amministratore di rete, quindi inserirli manualmente quando viene richiesto sullo schermo.

Selezionare un'opzione: Premere il tasto navigazione con ↗ o ↘. Salvare ogni selezione: Premere il tasto OK ✓.

- Lingua. L'impostazione predifinite l'inglese.
- IPv6. L'impostazione predifinite è IPv4.
- VLAN. Premere "Annul" o il tasto X se non utilizza VLAN.
- Fuso orario
- Segnale di linea libera
- Schermo „Benvenuto“: Premere un tasto qualsiasi per continuare la registrazione.

	
Visualizzare l'indirizzo IP: Premere il tasto ↗ .	
7. Digitare il tuo numero di conto/telefono + premere ✓ .	
8. Inserire i dati del Registrar et premere ✓ .	
9. Riavviare il telefono.	
10. Digitare la password. Se la registrazione è riuscita, il display visualizza la schermata inattivo (fig. E).	

Per ulteriori informazioni consultare il Quick Start Guide e il manuale d'uso alla nostra pagina web www.snom.com.

ESPAÑOL

Propriedad intelectual, marcas registradas, exencion de responsabilidad

© 2015 snom technology Aktiengesellschaft: Todos los derechos reservados.

snom, los nombres de los productos snom, y los logos de snom son marcas comerciales propiedad de snom technology AG.

snom technology AG se reserva el derecho de revisar y modificar este documento en cualquier momento, sin obligación de notificar estas revisiones o modificaciones por adelantado o con posterioridad a su realización.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la compilación y presentación de la información de este documento, los datos en los que se basa pueden haber cambiado con el tiempo. snom, por lo tanto, renuncia a cualquier garantía y responsabilidad respecto a la precisión, exhaustividad y vigencia actual de la información publicada, excepto en el caso de intencionalidad o negligencia grave por parte de snom cuando se deriven responsabilidades de acuerdo con las disposiciones legales vinculantes.

Información importante

Lea las instrucciones sobre seguridad telefónica y reciclaje del teléfono, y sobre cómo configurar y utilizar el teléfono antes de usarlo, y ofrézcalas igualmente a otros usuarios para que las lean o se informen de su contenido. Conserve este manual y no entregue el teléfono a terceros sin el mismo.

Seguridad

Siga las instrucciones de este manual y otra documentación aplicable del dispositivo.

- Evite poner el cable de alimentación del teléfono de modo que otras personas puedan tropezar con el mismo. No coloque el cable de alimentación del teléfono de forma que pueda verse sometido a presiones mecánicas, ya que eso podría dañar el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconecte el teléfono y contacte con personal de servicio cualificado.
- Este dispositivo es solamente para uso en interiores. No debe instalarse en el exterior.
- No instale el teléfono en lugares con humedad elevada (por ejemplo, en baños, lavaderos, o sótanos húmedos). No sumerja el teléfono en agua ni derrame o vierta líquidos de ningún tipo sobre el teléfono.
- No instale el teléfono cerca de lugares con riesgo de explosión (talleres de pintura, por ejemplo). No use el teléfono si huele a gas o a otros vapores que puedan ser explosivos.
- No use el teléfono durante una tormenta; los rayos que impacten en la red eléctrica pueden provocar descargas eléctricas.
- Atención:** El auricular contiene un imán y puede atraer pequeños objetos peligrosos, como agujas o alfileres. Antes de utilizarlo, asegúrese de que no se ha adherido ningún objeto.

Cumplimiento de los requisitor SELV (Tensión Extra-Baja de Seguridad)

Las condiciones de seguridad de las conexiones de entrada/salida cumplen con los requisitos SELV.

Atención: Para evitar descargas eléctricas, no conecte circuitos de tensión extra baja (SELV) a circuitos de tensión de red telefónica (TNV). Los puertos LAN contienen circuitos SELV, los puertos PSTN contienen circuitos TNV. Algunos puertos LAN y PSTN utilizan conectores RJ-45 (8P8C). Tome precauciones cuando conecte los cables.

Cumplimiento con la normativa

CE Este teléfono tiene el marcado CE y la certificación FCC, y cumple con los estándares de salud, seguridad y medioambientales europeos y de Estados Unidos. snom puede proporcionar una declaración de conformidad (dirección al contraportada).

Todas las modificaciones, los cambios y la apertura no autorizada del dispositivo provocarán la cancelación

de la garantía, y también pueden causar la pérdida del marcado CE y de la certificación FCC.

- Seguridad:** IEC 60950
- Conectores:**
 - 2 x 4P4C (terminal, auricular con cable (no incluido)
 - USB: 1x tipo A, USB 2.0
 - 1 conector snom para EHS Advanced
- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch
- Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Clase 2
- Compatible** con Bluetooth V4.0+EDR, clase 2
- Si PoE no está disponible:** Fuente de alimentación PSAC10R-050, 5V DC 10 Watt (no incluido en la caja, disponible por separado (artículo n.º snom 00002730)

Limpieza

Use un paño antiestática. No utilice agua ni productos de limpieza, ya que podrían dañar la superficie o los componentes electrónicos del aparato.

Eliminación

 Este teléfono está sujeto a la Directriz Europea 2002/96/EC, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales. Si no sabe dónde puede desechar el dispositivo al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

Instalación y conexión del teléfono

Ver las figuras B y C.

Inicialización y registro del teléfono

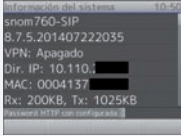
Favor tener en cuenta: Necesitará la información de registro que le haya proporcionado su proveedor de internet o su administrador de red, normalmente el número de teléfono, la extensión, la contraseña y el registro.

Cuando haya instalado el teléfono y lo haya conectado a la red, el teléfono empezará a inicializar. Normalmente la inicialización es totalmente automática y se realiza a través del protocolo DHCP.

Si su red no admite DHCP, debe obtener la dirección IP, la máscara de red, el IP de la puerta de enlace y el servidor DNS de su proveedor de internet o su administrador de red e introducirlos manualmente cuando se le solicite en la pantalla.

Cuando se le indique, pulse la flecha tecla ↗ o ↘ en el tecla de navegación para seleccionar una opción. Pulse la tecla con y guarde los cambios con ✓ para guardar la seleccion.

- Idioma. El idioma estandar de fábrica es inglés.
- IPv6. La configuración estandar de fábrica es IPv4.
- VLAN. Pulse la tecla de función "Cancel" o la tecla X si no esté usando VLAN.
- Huso horario
- Tono de marcado
- La pantalla mostrará: "Bienvenida". Pulse cualquier tecla para registrar.

	
Para ver la dirección IP, pulse la tecla ↗ .	
7. Introduzca la cuenta/el número de teléfono y pulse ✓ .	
8. Introduzca el registro (Registrar) y pulse ✓ .	
9. Reinicia el teléfono.	
10. Introduzca la contraseña y pulse ✓ . Una vez registrado, se ve la pantalla inactiva (gif. E).	

Para más información, consulte el Quick Start Guide y el manual de uso en nuestra página web <http://www.snom.com>.